



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ  
О ГРАЖДАНСКИХ  
И ПОЛИТИЧЕСКИХ  
ПРАВАХ

Distr.  
GENERAL

CCPR/C/SR.1840  
30 September 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ) ЧАСТИ\* 1840-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве,  
в понедельник, 10 июля 2000 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: Г-жа МЕДИНА КИРОГА

СОДЕРЖАНИЕ

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (*продолжение*)

Двенадцатая встреча председателей

---

\* Краткий отчет о второй (закрытой) части данного заседания публикуется как документ CCPR/C/SR.1840/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 13 час.15 мин.*

## ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (*продолжение*)

### Двенадцатая встреча Председателей

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает г-жу Эватт прокомментировать доклад о двенадцатой встрече председателей договорных органов по правам человека..

2. Г-жа ЭВАТТ говорит, что Комитет каждый год обсуждает доклад о встрече председателей, но решения по нему принимаются редко — положение, которое следует исправить. Цель встречи председателей заключается в повышении эффективности системы договорных органов по правам человека путем принятия конкретных мер и связана с определением общих проблем и областей, по которым можно согласовывать процедуру и работу этих органов. Было бы целесообразно рассматривать те области, где мандаты органов частично совпадают, и определять, можно ли осуществлять координацию, чтобы избежать дублирования усилий со стороны государств и договорных органов. Вторая функция встречи председателей состоит в поддержании связи с другими механизмами системы, с тем чтобы они могли пользоваться итогами работы друг друга. В дополнение к этому данная встреча дает возможность председателям изучить вместе с другими учреждениями ООН возможности о включении аспектов прав человека в их деятельность. Выводы и предложения, вытекающие из встречи председателей, должны всегда ставиться на повестку дня Комитета, а он должен пытаться реагировать на каждый из них, поскольку в противном случае такая встреча стала бы ненужной. Возможно было бы полезно, если бы рекомендации, сделанные в докладе, сначала передавались в рабочую группу, которая рассматривает улучшение процедуры, с тем чтобы она могла установить приоритеты.

3. По ее мнению, приоритетными должны быть те рекомендации, которые содержатся в пунктах 69, 78, 80 и 82. Пункт 69 отражает прогресс в направлении согласования практики и процедур различных комитетов. Одна из идей, которую Комитет по правам человека мог бы продвигать, касается той процедуры, которую он разрабатывает в отношении государств, давно не представлявших докладов. По пункту 71 она полагает, что было бы полезно заслушать точки зрения государств-участников.

Если Комитет не прореагирует на них, то за рекомендациями не будет последующих шагов, о которых говорится в пункте 72. Она считает, что председателям нужны не столько правила процедуры, сколько цели и мандаты. В отношении пункта 77 она думает, что технический брифинг может быть полезным и что практическая реакция на показатели в области прав человека является необходимой. С другой стороны, вопрос просвещения, возможно, не является высокоприоритетным для Комитета. По пункту 80 она согласна, что было бы полезно получить информацию о работе Специального

советника по региональным стратегиям. Она не видит проблем в отношении рекомендации в пункте 82 и призывает Комитет играть очень активную роль в подготовке ко Всемирной конференции по борьбе против расизма.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает членов Комитета высказаться по пунктам 70, 72, 79, 83 и 88 до следующей встречи председателей. Согласны ли члены Комитета с предложением г-жи Эватт передать данный доклад в рабочую группу под председательством г-на Кляйна? Следует ли его обсуждать немедленно или же на более позднем этапе?
5. Г-н БХАГВАТИ говорит, что, возможно, было бы лучше обсудить доклад после того, как у членов Комитета будет больше времени его изучить.
6. Г-н КЛЯЙН, говоря о Плане действий по укреплению осуществления трех договоров (содержащихся в документе HRI/MC/2000/4), говорит, что он приветствует тот факт, что в документе упоминается о последующих шагах применительно к рекомендациям договорного органа, потому что отсутствие действий по рекомендациям Комитета представляет собой один из худших недостатков в системе мониторинга. Единственная мера координации в отношении последующих шагов по рекомендации договорного органа, о которой говорится в пунктах 34 и последующих и 44 и последующих документа, касается технической помощи. Были ли какие-либо предложения на встрече председателей, которые могли бы явиться общей основой для последующих шагов по рекомендациям договорного органа? Проблемы, возникающие в данной области, являются идентичными; возможно, поэтому следует подумать об учреждении совместного подразделения в Управлении Верховного комиссара, которое бы собирало информацию и передавало ее в договорные органы.
7. Его второе соображение касается укрепления сотрудничества между договорными органами и экспериментами в отношении «новых методов работы». Что имеется в виду под новыми методами работы? В пункте 45 документа HRI/MC/2000/4 рассматриваются проблемы, которые вызывает дублирование в работе. Очень важно разработать общий подход к соответствующим положениям договоров, хотя различные определения, содержащиеся в различных документах, затрудняют достижение последовательной интерпретации их положений. Например, оговорки могут быть сделаны по какому-то положению по конкретной теме в одном договоре, но не в отношении сходного положения другого договора, а такое положение затрагивает интерпретацию.
8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что пункт 45 документа HRI/MC/2000/4 тесно связан с рекомендацией в пункте 69 доклада о встрече председателей. За год до этого предлагалось провести встречу представителей комитетов. С точки зрения финансов

такая встреча возможна, но необходимо решить, каким должен быть предмет такой встречи. В противном случае было бы бессмысленно ее проводить. Комитет должен высказать свое мнение по данному вопросу.

9. Г-н ЗАХИЯ говорит, что настоящая проблема заключается в растущем числе представляемых докладов и сообщений. Установление приоритетов является чрезвычайно важным делом. Доклады касаются всего населения страны, тогда как сообщения затрагивают одного или двух человек. Роль Комитета следует пересмотреть, поскольку есть опасность того, что у него не будет времени для рассмотрения докладов с необходимой тщательностью.

10. Г-н БХАГВАТИ обращает внимание на тот факт, что Комитету неизвестно, выполняет ли та или другая страна его рекомендации, пока не пройдет три-четыре года. Для того чтобы исправить это положение, в Южной Азии в конце сентября будет проведена встреча неправительственных организаций (НПО) по правам человека, чтобы определить способы их подготовки и показать им, как они могут содействовать договорным органам путем передачи им сообщений о последующих шагах. Такого же рода встреча будет организована в Юго-Восточной Азии и Северо-Восточной Азии.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что вопрос о последующих шагах является лейтмотивом встречи председателей. Помощь фактически можно получить из нескольких источников. Например, сотрудники Программы развития ООН могут сообщать, какие рекомендации были осуществлены и какая техническая помощь требуется государствам в этих целях. НПО также проявляют большое желание участвовать в последующих шагах, но Комитет должен реагировать на информацию, которую они присылают.

12. Она объявляет, что Комитет получил приглашение на семинар по праву на развитие, который состоится в Женеве в конце августа.

*Открытая часть заседания закрывается в 15 час. 40 мин.*

-----